



Sachbearbeiterin/Incaricata: Silvia Parisi

ENTSCHEID - DETERMINA

Reg. Nr. 399 vom/del 10.07.2026

KINDERGARTEN

**BEAUFTRAGUNG VON FRAU ANDREA
ROTTENSTEINER UND HERRN PAUL VIGL
MIT DEM ERSATZ DER
KINDERGARTENKÖCHE**

SCUOLA MATERNA

**INCARICO DELLA SIGNORA ANDREA
ROTTENSTEINER E DEL SIGNOR PAUL VIGL
CON LA SOSTITUZIONE DI CUOCHI DELLE
SCUOLE MATERNE**

Der/Die Verantwortliche des Dienstes

Vorausgeschickt, dass es notwendig ist für die Kindergärten von Klobenstein und Oberbozen einen Ersatzkoch zu organisieren;

Festgestellt, dass sich Frau Andrea Rottensteiner bereit erklärt hat, die Köche der Kindergärten von Oberbozen und Klobenstein während ihrer Abwesenheit zu vertreten und den Dienst zu übernehmen;

Festgestellt, dass sich Herr Paul Vigl bereit erklärt hat, den Koch des Kindergartens Klobenstein während seiner Abwesenheit zu vertreten und den Dienst zu übernehmen;

Hervorgehoben dass für diese Tätigkeit ein Stundensatz von Euro 23,00 vereinbart wird und der Auftrag im Ausmaß von 88 Stunden an Frau Andrea Rottensteiner und von 62,5 Stunden an Herrn Paul Vigl erteilt werden soll;

Festgestellt, dass sich daraus ein Gesamtbetrag von Euro 2.024,00 für Frau Andrea Rottensteiner und von Euro 1.437,50 für Herrn Paul Vigl ergibt und dass es sich dabei um eine gelegentliche freiberufliche Tätigkeit handelt;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (IEnoROPuhG22Gj921xXrXCFatsSyEPuSDWkd409zIF 0=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (yk/DorMWyBdqVjM2wBLROxl8xBm7bU1hIDOOZtPGY UM=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Entscheides;

Auf der Grundlage des Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-

Il/La responsabile del servizio

Premesso che è necessario organizzare un cuoco sostitutivo per le scuole materne di Collalbo e Soprabolzano;

Accertato che la signora Andrea Rottensteiner si è dichiarata disposta a sostituire i cuochi delle scuole materne di Collalbo e Soprabolzano e ad assumere questo servizio;

Accertato che il signor Paul Vigl si è dichiarato disposto a sostituire il cuoco della scuola materna di Collalbo e ad assumere questo servizio;

Rilevato che per questa attività è stata concordata una tariffa di euro 23,00/ora e che la signora Andrea Rottensteiner viene incaricata per un totale di 88 ore ed il signor Paul Vigl viene incaricato per un totale di 62,5 ore;

Accertato che perciò risulta un importo complessivo di euro 2.024,00 per la signora Andrea Rottensteiner e di euro 1.437,50 per il signor Paul Vigl e che si tratta di un lavoro autonomo occasionale;

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (IEnoROPuhG22Gj921xXrXCFatsSyEPuSDWkd409zIF 0=) e quella contabile (yk/DorMWyBdqVjM2wBLROxl8xBm7bU1hIDOOZtPGY UM=), attestante la copertura finanziaria, della presente determinazione;

Sulla base dell'art. 126 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e la legge

Südtirol und des Landesgesetzes Nr. 25/2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

provinciale n. 25/2016 sull'Ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 508 vom 29.12.2025;

Sulla base del piano esecutivo di gestione 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 508 del 29.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

1. Frau Andrea Rottensteiner mit der Vertretung der Köche der Kindergärten von Klobenstein und Oberbozen für die Dauer von 88 Stunden zum Stundensatz von Euro 23,00, also insgesamt Euro 2.024,00 zu beauftragen;
2. Herrn Paul Vigl mit der Vertretung des Kochs des Kindergartens Klobenstein für die Dauer von 62,5 Stunden zum Stundensatz von Euro 23,00, also insgesamt Euro 1.437,50 zu beauftragen;
3. diese Ausgabe von Euro 3.461,50 und 8,5% regionale Wertschöpfungssteuer wie folgt zu verpflichten:
Kostenstelle: Kindergarten
Kapitel: Sonstige Dienste
Kapitel: Regionale Wertschöpfungssteuer
Fälligkeit: 2026.
4. die vom Gesetz vorgesehenen Steuern vorzunehmen und einzuzahlen.

determina

1. di incaricare la signora Andrea Rottensteiner con la sostituzione dei cuochi delle scuole materne di Collalbo e Soprabolzano per la durata di 88 ore al tasso orario di euro 23,00, quindi totale euro 2.024,00;
2. di incaricare il signor Paul Vigl con la sostituzione del cuoco della scuola materna di Collalbo per la durata di 62,5 ore al tasso orario di euro 23,00, quindi totale euro 1.437,50;
3. di impegnare questa spesa di euro 3.461,50 e 8,5% Irap come segue:
Centro di costo: Scuola materna
Capitolo: Altri servizi
Capitolo: Imposta regionale sulle attività produttive
Esigibilità: 2026.
4. di effettuare e pagare le imposte previste dalla legge.

Gelesen, genehmigt und gefertigt Letto, confermato e sottoscritto

Der/Die Verantwortliche des Dienstes – Il/La responsabile del servizio

Dr. Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato con firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
1245	2026	04011.03.29900	40100	U.1.03.02.99.999	2.024,00 €
1245	2026	04011.03.29900	40100	U.1.03.02.99.999	1.437,50 €
1245	2026	04011.02.10100	40100	U.1.02.01.01.001	294,23 €

Der Verantwortliche des Finanzdienstes – Il responsabile del servizio finanziario

Vigl Daniel

digital signiertes Dokument – documento firmato con firma digitale

Jede/r Interessierte kann gegen diesen Entscheid innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

Ogni interessato/a può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della determinazione. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Veröffentlicht am 10.07.2026

Pubblicato il 10.07.2026